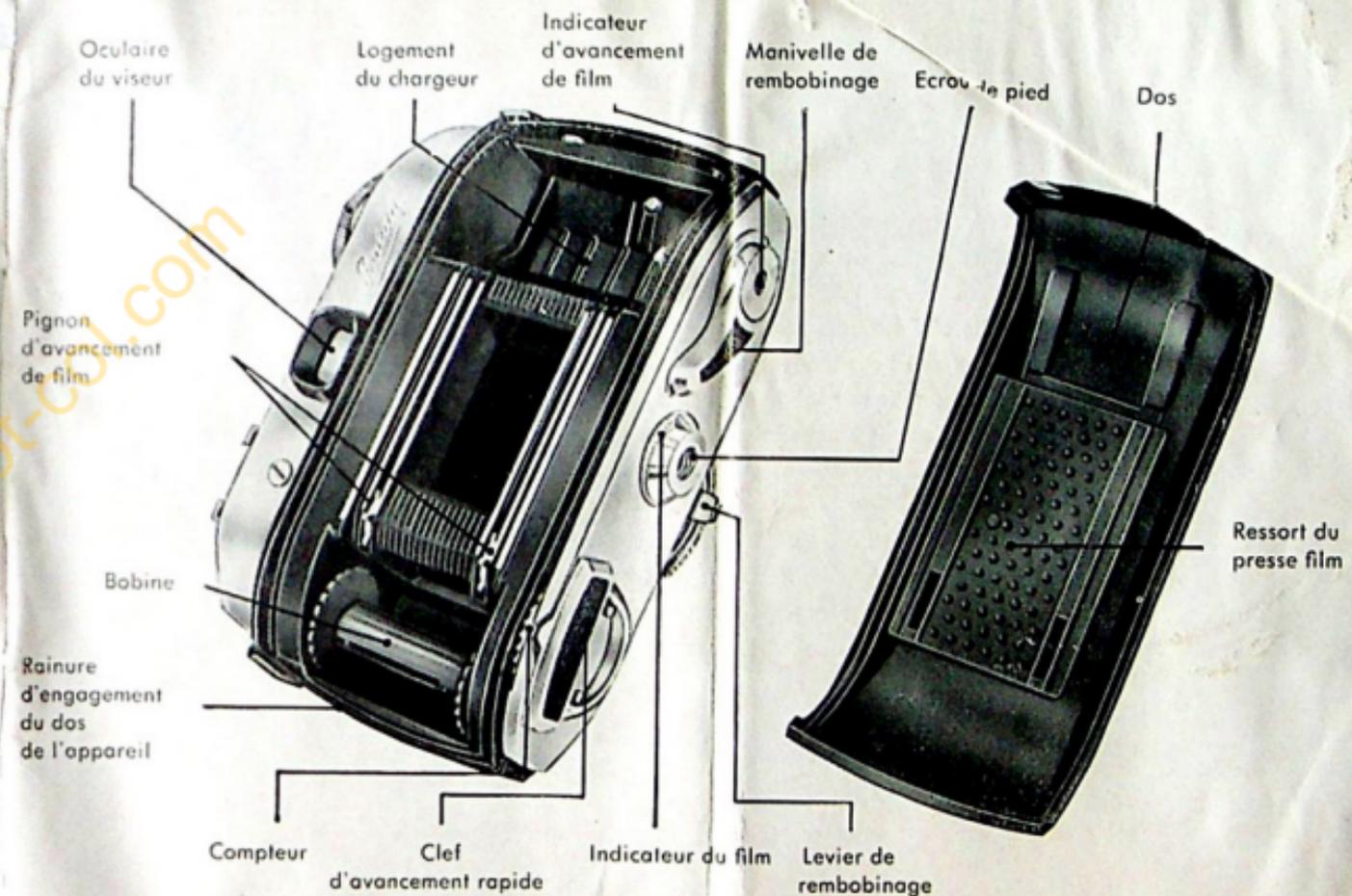
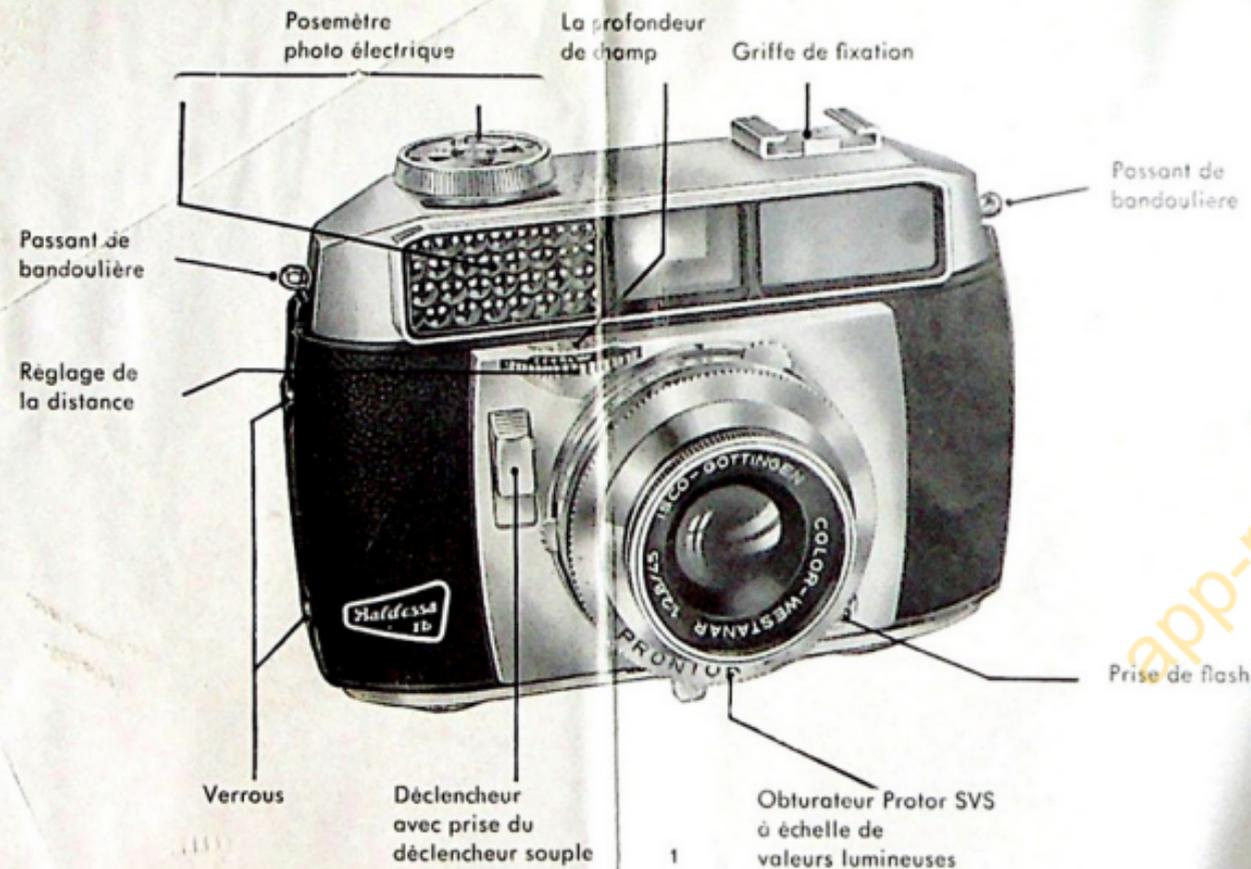




Les premiers pas
avec le

Baldessa



Pour être bon amis, il faut commencer par faire connaissance!
 Prenez donc votre BALDESSA à la main - voyez comme il s'y adapte bien de lui-même - puis observez bien attentivement ses caractéristiques:

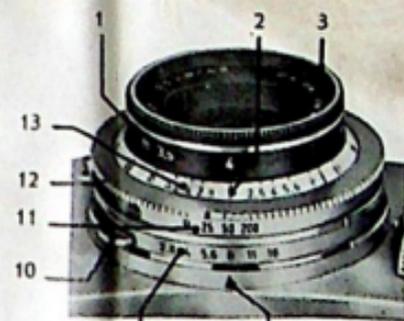
- son petit boîtier maniable au contour élégamment profilé;
 - l'obturateur le plus moderne avec échelle de profondeur de champ visible;
 - optique, un objectif 1:2,8/45 mm, traité et corrigé pour la couleur;
 - sa nouvelle clef d'avancement ultra-rapide du film;
 - son couplage de l'avancement du film et de l'armement;
 - sa manivelle pratique pour le rembobinage.
- Regardez un instant à travers le viseur et vous serez séduit par celui-ci, avec le cadre clair. Appuyez sur le déclencheur, vous aurez immédiatement l'impression qu'aucune photo ne sera bougée.
- Naturellement, votre BALDESSA possède également tous les petits perfectionnements habituels d'un appareil de marque:
- griffe de fixation pour accessoires, prise de déclencheur souple et de flash, dos amovible,
 - compteur d'images, disque memento de caractéristiques d'émulsion, et passants de suspension.

Enfin, avant de «faire mouche» exercez-vous plusieurs fois à actionner les différentes commandes de l'appareil. Le BALDESSA vous récompensera par son exactitude, sa sûreté de fonctionnement, sa rapidité de prise de vues et sa longue durée d'usage.

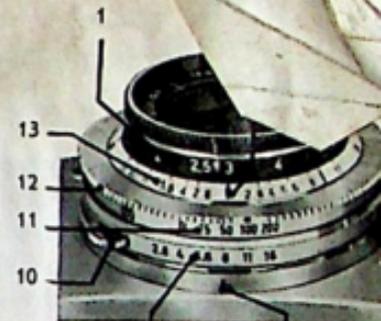
L'obturateur d'un appareil a une très grande importance!

Votre BALDESSA est équipé avec des obturateurs de grande classe, tels que VARIO, PRONTO et PRONTOR SVS avec échelle de valeur lumineuse.

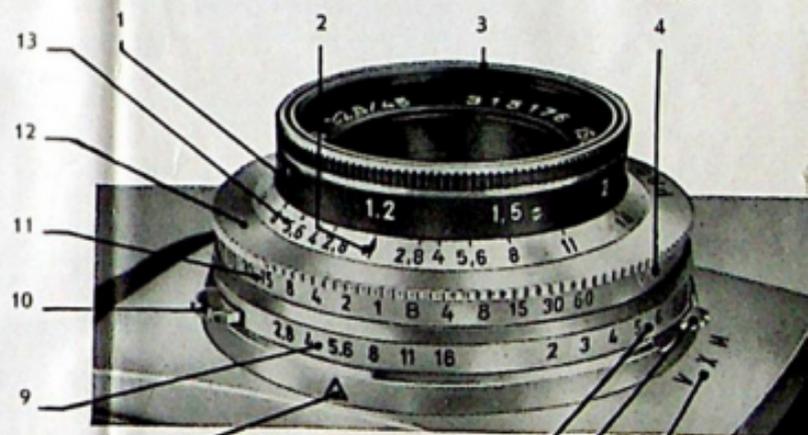
- 1 Echelle des distances
- 2 Repère de réglage de la distance
- 3 Bague de monture d'objectif
- 4 Repère d'échelle de valeurs lumineuses
- 5 Echelle VXM
- 6 Levier de commutation VXM
- 7 Echelle de valeurs lumineuses
- 8 Repère du réglage temps - diaphragme
- 9 Echelle des diaphragmes
- 10 Doigt de diaphragme
- 11 Echelle des temps de pose
- 12 Couronne des temps de pose
- 13 Echelle de profondeur de champ (Modell I)



Vario



Pronto



Prontor SVS

La valeur lumineuse

Choix et réglage du temps de pose. Vous les trouverez avec certitude sur un bon posemètre à cellule photo-électrique qui vous donnera soit la valeur lumineuse, soit pour les posemètres sans échelle de valeur lumineuse, le temps et le diaphragme convenables.

Avec le Vario ou le Pronto, sans échelle de valeur lumineuse, il n'est pas nécessaire de contrôler sur quel temps de pose l'obturateur est déjà réglé.

Si vous ne possédez pas de posemètre à cellule photoélectrique, vous pouvez régler l'obturateur d'après une table de temps de pose que l'on peut trouver dans tous les magasins spécialisés.

Toutes les combinaisons de temps d'exposition et d'ouverture de diaphragme fournissant un même éclairage du négatif peuvent s'exprimer par une valeur commune: la valeur lumineuse.

Le réglage du diaphragme est couplé dans l'obturateur avec le réglage d'un temps de pose (Prontor SVS); il suffit donc de régler une **valeur lumineuse** pour obtenir automatiquement l'ouverture de diaphragme adaptée au temps de pose choisi (ou vice versa).

Tout revient donc à obtenir la valeur lumineuse correcte (ce pour quoi un posemètre vous rendra les plus grandes services).

On introduit la valeur lumineuse obtenue sur le PRONTOR SVS en faisant coïncider le chiffre correspondant de l'échelle rouge des valeurs lumineuses avec le triangle rouge ▲ par enfouissement du doigt de couplage et décalage latéral de la bague tournante. Cette bague doit alors s'enclencher. S'il est impossible d'amener le chiffre de valeur lumineuse en face du repère de réglage, tourner dans le sens voulu la couronne des temps de pose.

Le tableau ci-dessous montrera comment se fait pratiquement le réglage de la valeur lumineuse, en prenant comme exemple la valeur 12.

Valeur lumineuse: 12	Temps:	1/15	1/30	1/60	1/125	1/250
	Diaphragme:	16	11	8	5,6	4

Comme dans le PRONTOR SVS le temps et le diaphragme sont couplés, il suffit de tourner la couronne des temps de pose pour obtenir pour chaque photo le couple temps-diaphragme optimum, par exemple un temps d'exposition court et une grande ouverture de diaphragme pour des objets se déplaçant rapidement (photos de sport) ou au contraire une petite ouverture de diaphragme et un temps d'exposition de grande longueur pour obtenir une grande profondeur de champ (photos de paysage).

Si une photo exige un temps d'exposition plus long que 1 s, on lira ce temps sur les chiffres verts de la couronne de temps de pose. Les chiffres verts correspondent tous à des secondes entières (B=2 s).

Exemple:

Valeur lumineuse: 4

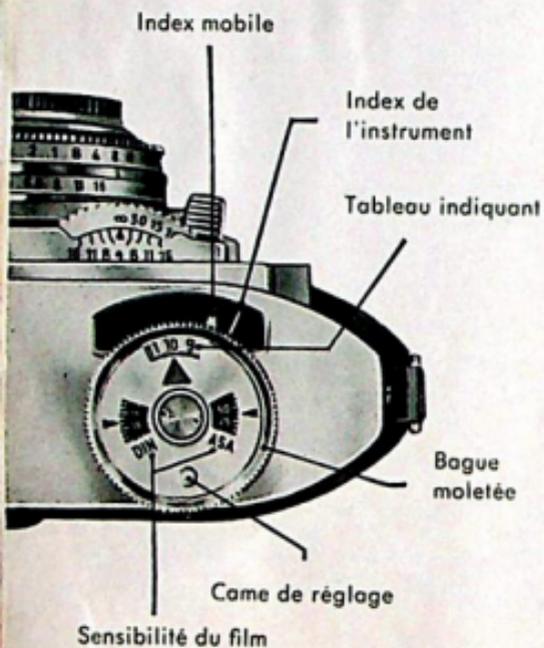
Temps:	15	8	4	B	1	1/2
Diaphragme:	16	11	8	5,6	4	2,8

C'est ainsi que le diaphragme 16 exige un temps d'exposition de 15 s. On fait donc coïncider la lettre «B» verte avec le repère du réglage temps - diaphragme, au dessous du diaphragme 16. On exposera ensuite de préférence au chronomètre - pendant la durée trouvée précédemment, soit 15 s.

Recherche de la valeur lumineuse à l'aide d'un posemètre photo électrique

Le posemètre qui fait partie de l'appareil garantit des photos parfaitement éclairées même pour les motifs compliqués.

Réglez d'abord sur votre appareil la sensibilité du film, indiquée sur le film lui-même. Tournez ensuite le disque à l'aide d'une petite came de réglage, vous fixez ainsi la flèche noire exactement en face le nombre de DIN ou le nombre ASA de votre film. Puis tournez la dernière bague moletée et placez exactement l'index mobile rouge sur l'index de l'instrument.



Faux



Juste



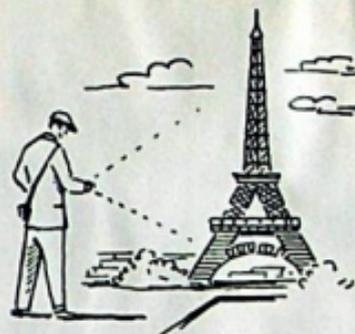
Lisez alors sur le tableau indicateur la valeur lumineuse trouvée en face de la marque triangulaire rouge. Reportez cette valeur lumineuse sur l'obturateur comme il vous est expliqué dans le paragraphe ci-dessous «la valeur lumineuse». Réglez ensuite le couple temps-diafhragme que vous aurez choisi.

Les méthodes de mesure

Prises de vue de paysages

Pour bien rendre l'infini sur votre photo dans le cas d'un paysage découvert avec un lointain clair et un premier plan sombre, prenez bien vos mesures dans la direction de la prise de vue.

Si vous désirez que ce soit le premier plan qui soit bien rendu, inclinez légèrement l'appareil en avant.



Prise de vue de personnages

Prenez soin de saisir la partie importante de votre image. Pour des personnes devant un ciel clair, prenez vos mesures à proximité afin que soit saisie la partie importante de votre image.



Prise de vue rapprochée

Pour les petites bêtes, les fleurs etc., utilisez votre main comme objet de remplacement. Tenez l'appareil dans la direction, votre main à peu près 10 cm. devant le posemètre. Evitez que l'ombre de votre main ne tombe sur l'objet.

En général, faites attention: pour les prises de vues en couleur, faites les mesures sur les parties claires de l'objet et, pour les prises de vue en noir et blanc, sur les parties sombres.

Mesures incidentes. Voir page 17.



VXM

Ce sont pour le débutant trois lettres bien mystérieuses, bien que très simples en réalité mais de la plus grande importance. En effet, elles déterminent de la façon suivante le genre de photo que l'on veut prendre :

Pour les photos ordinaires laissez le levier de commutation sur M ou X ;
pour les photos au flash, selon les indications du tableau de la page 11, mettre ce levier sur M ou X ;

pour les photos avec déclencheur à retardement, le mettre sur V.

Ces lettres désignent respectivement :

V=déclencheur à retardement, X=synchronisation,
M=synchronisation totale.

Le levier de commutation ne s'enclenche en V que lorsque l'obturateur est armé et revient automatiquement à X une fois l'obturateur déclenché. Pour une photo à retardement au flash, il ne faut donc utiliser que le flash électronique ou des lampes-éclair pour réglage X.

Avec le réglage X l'allumage se produit au moment de la pleine ouverture de l'obturateur. Il faut donc régler 1/30 s quand on utilise une lampe-éclair ou une capsule.

Il en va autrement avec le réglage M, qui permet l'emploi de lampes-éclair avec des temps d'exposition plus courts. En cas d'erreur de réglage, on peut toujours revenir en arrière. Le tableau ci-après donne des indications intéressantes sur les différents réglages correspondants à des photos prises au flash.

Le Vario et le Pronto ont seulement la synchronisation X. Le réglage peut être fait d'après les indications données par les fabricants de lampes et pour la position de réglage X. Pour le réglage du déclencheur automatique, sur le Pronto, voir l'image.

Durées d'exposition pour les vues prises au flash

Type de lampe-flash	Placer le levier de synchronisation sur		
	X et V	M	
Osram Vacublitz	XP, XO	1 - 1/60	—
	XM 1	1/30	1/125 - 1/300
	XM 5	1/30	1/125 - 1/300
	SO	1 - 1/30	1/60 - 1/300
Philips Photoflux	PF 1	1/30	1/60 - 1/300
	PF 5	1/30	1/60 - 1/300
	PF 25 N	1/30	1/60 - 1/300
	PF 60 E	1/30	1/60 - 1/300
	PF 100 E	1/30	1/60
	PF 24 N	1 - 1/15	1/30
General Electric Westinghouse	PF 45 E	1 - 1/15	1/30
	SM	1 - 1/125	—
	Nr. 5,11,22	1 - 1/30	1/60 - 1/300
Sylvania Superflash, Wabash	Nr. 6,31,50	1 - 1/15	1/30
	SF	1 - 1/125	—
	Nr. 0,2,25,40	1 - 1/30	1/60 - 1/300
Flash électronique	Nr. 3,26	1 - 1/15	1/30
		1 - 1/300	—

Réglage de la distance

(Cas de BALDESSA I à mise au point frontale)

Pour que la photo ne soit pas floue, il est important de régler correctement la distance entre l'objectif et le sujet.

Cette distance peut se mesurer avec un mètre, en comptant les pas ou en l'estimant à l'œil.

Sur le BALDESSA I le réglage de la distance se fait en tournant la lentille frontale de façon à ce que la distance obtenue coïncide avec le repère. (La gravure représente un réglage sur 3 m).

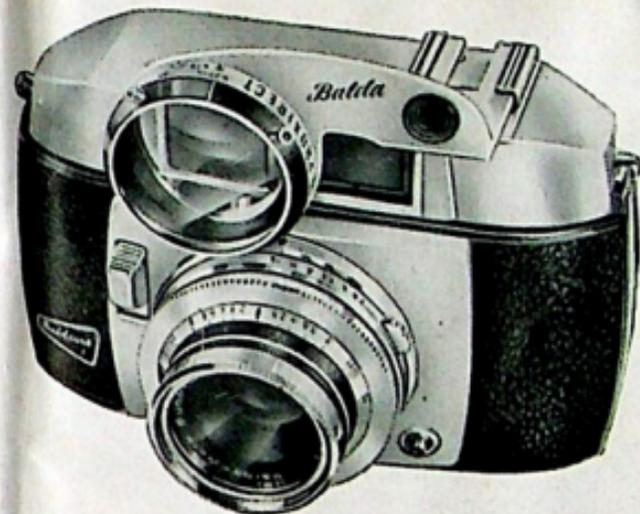
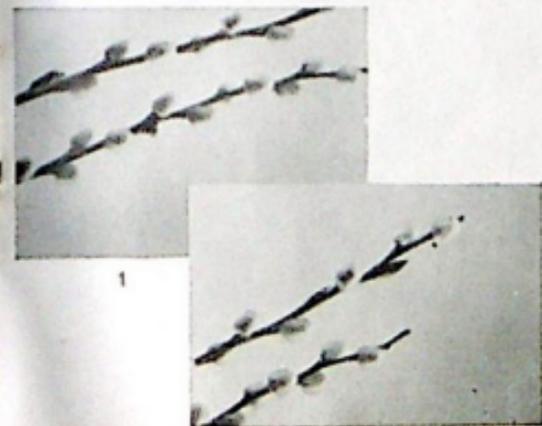
Pour les photos rapprochées à une distance inférieure à 1 m, il y a lieu d'utiliser les lentilles additionnelles suivantes:

- Balda No 1 pour distance de 95 à 46 cm,
- Balda No 2 pour distance de 48 à 31 cm,
- Balda No 3 pour distance de 34 à 22 cm.

Le temps d'exposition n'est pas modifié par les lentilles additionnelles. Pour être sûr d'avoir toujours une image bien au point, il est recommandé de ne pas choisir un chiffre de diaphragme inférieur à 8 et même de le choisir au-dessus de cette valeur, c'est-à-dire d'adopter des ouvertures de diaphragme plus petites.

Proxirect

Avec le BALDESSA I, il n'y a pas de difficulté spéciale pour les photographies de près avec une bonnette d'approche si vous utilisez PROXIRECT. Cet instrument très maniable se place dans le pied du viseur de l'appareil (voir l'image) et il suffit de régler la distance exacte sur les deux lentilles du PROXIRECT. Le champ du viseur est exact et il n'y a pas d'autre complication. Il est important de mesurer la distance pour les photographies de près avec grande précision et toujours avec un mètre.



La figure 1 montre comment le sujet se place sur le film pour une prise de vues à 25 cm comment on doit placer le sujet dans le viseur sans le PROXIRECT.

L'image 2 montre les avantages du PROXIRECT pour la correction de parallaxe. L'image se trouve dans le viseur et aussi sur le film.

Le réglage de la distance avec télémètre couplé

(Baldessa 1a et Baldessa 1b)

Tournez la bague de réglage soit à droite soit à gauche jusqu'à ce que les deux images d'abord séparées dans le cercle lumineux se recouvrent entièrement au milieu du viseur.

Vous avez ainsi effectué la mise au point de l'objectif.



Pour les objets en mouvement, réglez d'abord une distance supposée sur l'échelle et laissez l'objet visé s'avancer vers vous. Suivez les mouvements dans le viseur et faites la prise de vue aussitôt que les deux images se recouvrent dans le cercle. Le visier lumineux qui indique exactement le champ de l'image permet de cadrer exactement.



*) La distance indiquée de la profondeur de champ est la moitié de valeur indiquée vers l'avant et vers l'arrière. Les valeurs sont indiquées pour des diaphragmes de 5,6 à 16.

Proximeter I et Proximeter II

C'est un instrument optique de grande valeur pour les appareils à télémètre couplé permettant l'usage de celui-ci pour les distances rapprochées. Il se compose d'un élément sphéro-prismatique et d'une bonnette. Cet ensemble est placé devant l'objectif et on fait la mise au point comme d'habitude. La correction de parallaxe est faite dans le viseur.

Cet accessoire est d'un emploi facile jusqu'à 25 cm.

PROXIMETER I . . . 100-50 cm

PROXIMETER II . . . 50-23 cm

PROXIMETER I et II . . . 33-25 cm

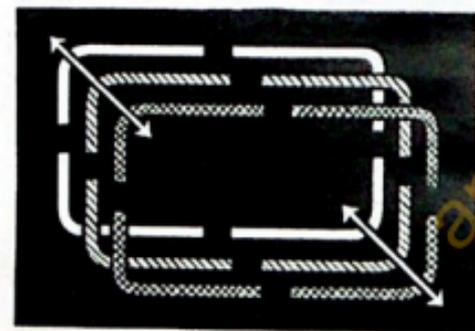
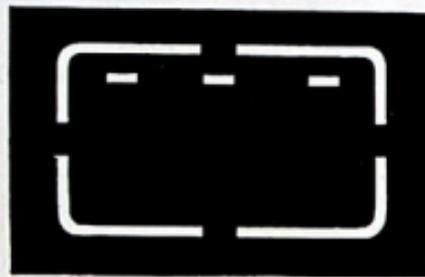
Rapport, champ, profondeur de champ

		distance de l'objet						
		100 cm	75 cm	60 cm	50 cm	40 cm	30 cm	25 cm
Rapport		1:20	1:15	1:12	1:10	1:8	1:6	1:5
Champ		44x66	33x50	26x39	22x33	17x26	13x19	11x16
Profondeur de champ *)	F: 5,6	15	8	6	4	8	1,5	1
	F: 8	22	12	8	6	4	2	1,5
	F: 11	30	16	10	8	6	3	2
	F: 16	44	24	15	10	3	4	4

Correction de parallaxe

L'image donnée par le viseur montre à petite échelle la partie du sujet qui se formera sur le film. Plus l'appareil est rapproché du sujet, plus la ligne de visée du viseur s'écarte angulairement de celle de l'objectif (phénomène de parallaxe). Cette erreur ne se fait d'ailleurs sentir qu'à des distances inférieures à 2 m. Pour compenser le parallaxe, on amène le bord supérieur de l'image en coïncidence avec la ligne supérieure du cadre lumineux.

Baldessa I



Baldessa Ia et Ib

Le viseur spécial corrige automatiquement la parallaxe.

La profondeur de champ

La profondeur de champ est l'intervalle des distances du sujet à l'objectif, qui donnent sur le film une image au point. Cet intervalle dépend du diaphragme et de la distance réglés sur l'appareil. Il s'allonge si l'on choisit une petite ouverture de diaphragme (chiffres supérieurs), et aussi lorsque la distance augmente.

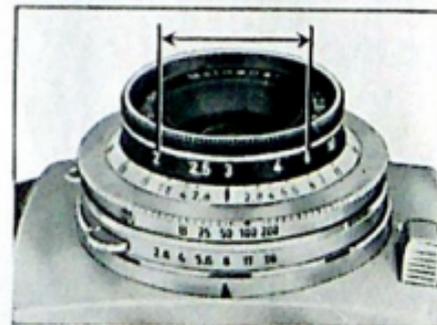
A chaque position de réglage, l'intervalle en question de profondeur de champ peut se lire facilement sur l'échelle de profondeur de champ.

Le graphique ci-dessous représente cette échelle pour une distance réglée à 3 m. A droite et à gauche du repère de réglage se trouvent les différents chiffres de diaphragme.

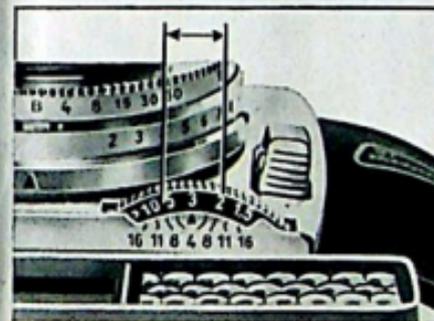
Par exemple, si l'on a réglé au diaphragme 8, les chiffres 8 se trouvent des deux côtés du repère de réglage sous 2 et 6 m, c'est-à-dire que la profondeur de champ s'étend de 2 à 6 m environ. A mesure que l'on s'écarte de cet intervalle, l'image devient de plus en plus floue.

Les chiffres rouges de l'échelle des distances indiquent les distances avec la profondeur de champ optimum pour photos rapprochées et éloignées.

Faites d'ailleurs un essai avec votre BALDESSA, et vous comprendrez deux fois plus vite les explications ci-dessus.



Baldessa I



Baldessa Ia et Ib

Mesures en lumière incidente

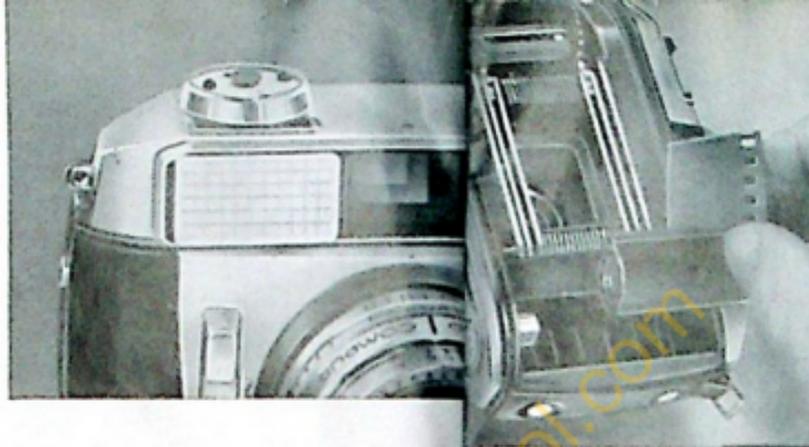
La mesure en lumière incidente est très importante comme contrôle du temps de pause, surtout quand il s'agit de sujet avec un grand contraste. Dans ce cas, on place le posemètre près de sujet à photographier et on le dirige vers l'endroit d'où l'on doit prendre la photographie; dans ce cas, le diffuseur doit être placé sur le posemètre. La mesure en lumière incidente et en lumière réfléchie donne deux chiffres différents et, pour obtenir un rendement meilleur, il est recommandé de prendre le chiffre moyen.

La mesure en lumière incidente est recommandée aussi pour les contrejours.

Mise en place du film

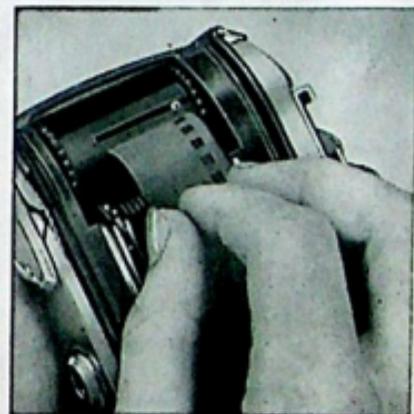
Lorsqu'on ouvre le BALDESSA pour mettre un film en place, prendre l'appareil à la main de la façon indiquée sur la gravure ci-après. Le côté de l'appareil où sont disposés les deux verrous doit être dirigé vers le haut.

Enfoncer alors simultanément les deux verrous respectivement avec l'index et le médium de la main droite et recevoir par en-dessous le dos de l'appareil qui s'éjecte.



Voici une façon particulièrement commode pour introduire un film:

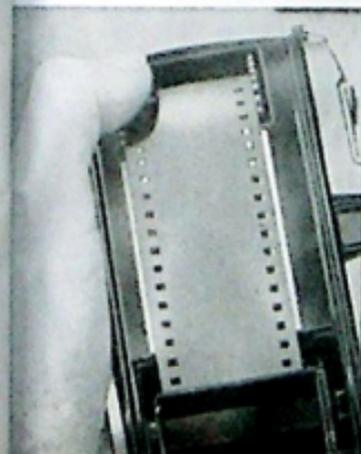
Introduire simplement le chargeur dans la chambre de l'appareil, le côté creux entrant le premier.



Enfiler alors le début du film dans la fente de la bobine, de façon que la dent de cette dernière s'accroche dans un des trous du film.

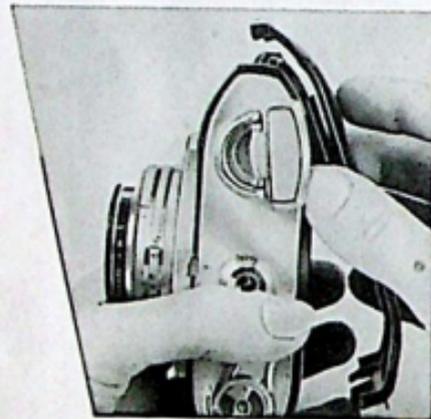
Tourner alors le moletage de la bobine pour bien tendre le film.

Faire attention que les dents du tambour d'avancement du film entrent bien dans les perforations de ce dernier!



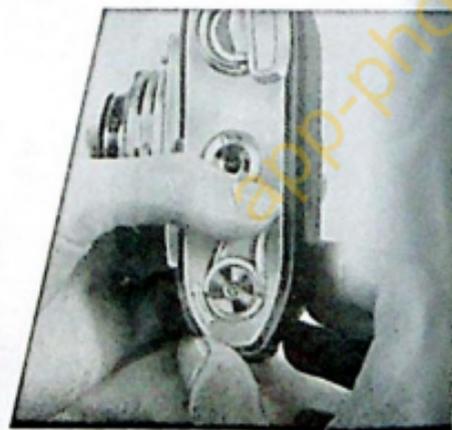
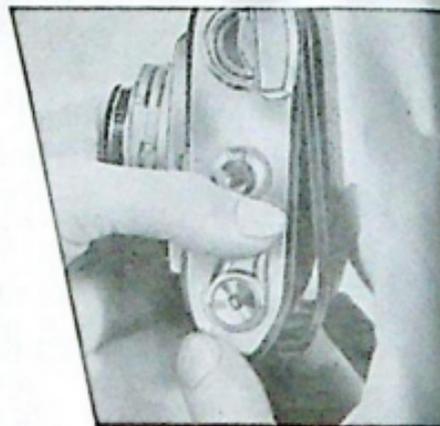
Fermeture de l'appareil

Du côté de la bobine receptrice, le boîtier comprend une rainure, dans laquelle s'engage le dos de l'appareil.



Prendre alors l'appareil à la main, comme indique sur la gravure, engager le dos dans rainure et faire glisser l'autre main en appuyant légèrement sur le dos dans la direction des verrous.

Le verrouillage se produit et le BALDESSA est maintenant «chargé» et parfaitement étanche à la lumière.



Le compteur d'images

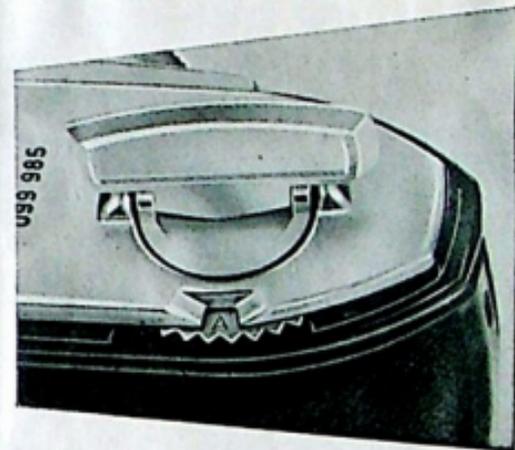
Ce compteur montre combien de photos ont déjà été prises et par conséquent combien des photos restent à prendre.

Une fois le film mis en place, amener le disque du compteur à la lettre A. Ce disque tourne à l'envers, c'est-à-dire que les chiffres passent dans l'ordre décroissant 36, 35, 34 etc., ce qui indique le nombre de photos qui n'ont pas encore été prises. Si l'on utilise un film de 20 poses, amener le compteur non pas sur A mais sur 22.



Le disque memento des caractéristiques d'émulsion

Régler ce disque de façon qu'il indique le type du film, qui se trouve dans l'appareil. Il est important de toujours se rappeler ce détail, notamment lorsqu'on procède au réglage d'un posemètre.



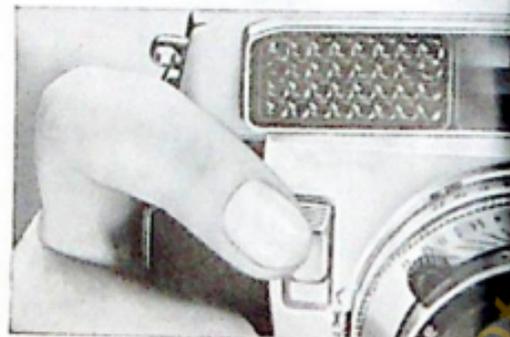
Opérations à faire avant de prendre la première photo

Faire avancer le film jusqu'à ce que le nombre 36 (ou 20 dans le cas d'un film court) apparaisse dans le compteur.



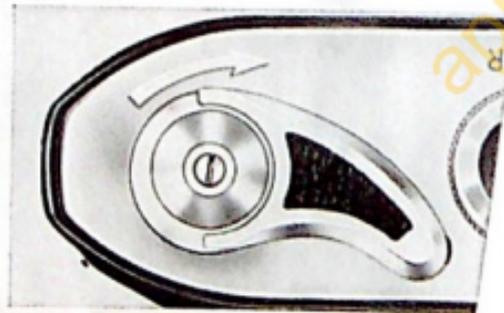
A cet effet, il faut

- a) tourner à fond la clef d'avancement rapide
- b) appuyer sur le déclencheur



puis de nouveau tourner à fond la clef d'avancement rapide et – pour la dernière fois – appuyer encore sur le déclencheur.

Contrôle: le film avance normalement si l'indicateur de la manivelle de rembobinage se déplace pendant la manœuvre de la clef d'avancement rapide.



Prise de la photographie

Le BALDESSA est maintenant prêt à prendre une photographie, un instantané bien ajusté.

Plaquer l'oculaire du viseur bien contre l'œil et choisir son sujet. Appuyer alors sur le déclencheur très légèrement et doucement – avec l'index de la main droite.



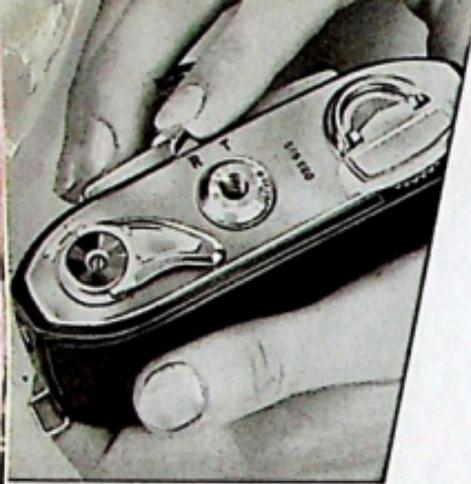
Clic . . . une photo est tirée!

Un demi-tour de la clef d'avancement rapide, sans bouger le BALDESSA de l'œil, et l'on est prêt pour l'instantané suivant.

C'est là une cadence rapide à laquelle votre BALDESSA est particulièrement bien adapté.

Au moment de la prise de la photo, faire seulement attention d'être bien stable. Tenir l'appareil aussi droit que possible.

Ne jamais oublier de bien placer le viseur contre l'œil afin de pouvoir observer jusque dans les angles l'image qu'il donne du sujet.



Le rembobinage

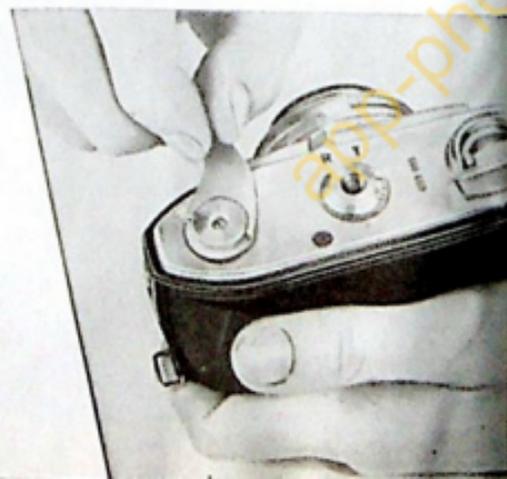
Lorsque le film est entièrement exposé, le compteur d'images laisse apparaître le chiffre 0.

Il y a lieu à ce moment de rembobiner le film sur son chargeur. Autant que possible, à ce stade, on laissera la clef d'avancement rapide à mi-course et on ne la bougera plus.

Elle ne joue plus aucun rôle et change de place seulement lorsqu'on met en marche la manivelle de rembobinage.

A cet effet, pousser le levier de rembobinage à fond de T à R, la manivelle correspondante se détendant alors vers le haut.

Tourner ensuite cette manivelle jusqu'à ce que la disparition de la légère résistance de rembobinage montre que l'opération est entièrement terminée.



Le film se retrouve alors dans son chargeur. Rabattre la manivelle de rembobinage dans sa position de repos et repousser en même temps le levier correspondant de R à T (voir la gravure). On peut maintenant ouvrir le BALDESSA de la manière habituelle, sortir le chargeur exposé et le donner à développer. (Dans tous les cas, il faut immédiatement mettre le chargeur à l'abri de la lumière.)

Photos prises avec filtres et écrans de contre-jour

Les filtres diminuent la quantité de lumière tombant sur le film après avoir traversé l'objectif et conduisent à une sous-exposition à moins que l'erreur ait été corrigée convenablement par une augmentation du temps d'exposition.

Comme pour chaque filtre est indiqué un «coefficient d'augmentation de pose» correspondant, il suffit de multiplier le temps d'exposition normal par ce coefficient pour obtenir une photo correctement posée. Mais à chaque coefficient correspond également une valeur lumineuse négative, que l'on doit retrancher de la valeur lumineuse normalement obtenue.

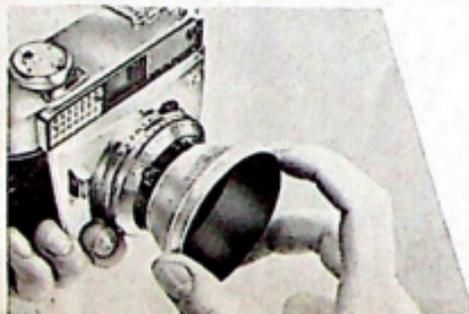
Tableau de conversion

Coefficient de filtre	1,5 x	2 x	3 x	4 x	5-6 x	7-9 x	10-13 x	14-19 x
Valeur lumineuse négative	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4

Les valeurs lumineuses ainsi calculées peuvent se régler sur votre Baldessa même si la soustraction fournit des demi-valeurs. En effet, le couplage temps-diaphragme s'enclenche également aux demi-valeurs lumineuses. La valeur est indiquée sur l'échelle de valeur lumineuse (voir pages 5 et 6).

On a prévu spécialement pour le Baldessa les filtres BALDA suivants:

Désignation et couleur	Emulsion	Effet du filtre	Conditions d'éclairage correspondantes	Temps d'exposition à multiplier par
G 1 jaune clair	Ortho Pan	Atténuation du bleu	Nuages Paysage Neige	2
Orange	Pan	Suppression presque totale du bleu renforcement du rouge (filtre de contraste)	Lointains (qui sont précisés par suppression du voile gris)	4-7
Gr 1 jaune-vert	Ortho Pan	Bleu normal et faible atténuation du rouge	Nuages, paysage, neige (filtre universel pour émulsion Ortho et Pan)	2
UV	Ortho Pan	Élimination du flou causé par les rayons ultraviolets, faible atténuation du bleu	Photos en région montagneuse (au-dessus de 2000 m)	—
Filtre de ciel	Lumière du jour inversible	Atténuation du bleu	Pour les photos lointaines par temps couvert	—



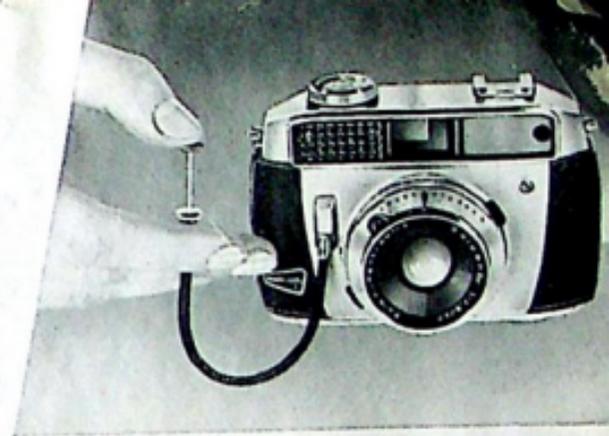
Il est également intéressant d'utiliser un para-soleil, dont on peut se procurer un modèle adapté au Baldessa.



Déclencheur souple et pied

Pour les temps d'exposition plus longs que 1/30 s il est recommandé d'utiliser un déclencheur souple et un pied.

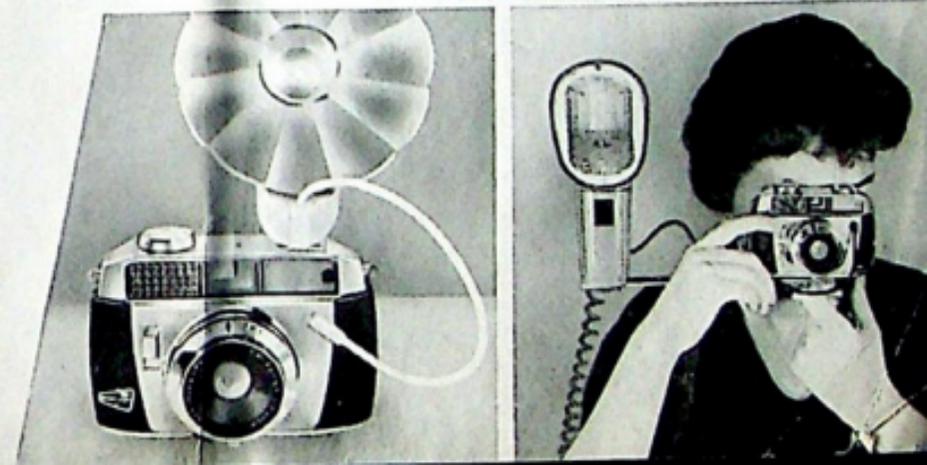
Pour les poses (obturateur réglé à B) ces deux accessoires sont rigoureusement indispensables. Dans le BALDESSA, le déclencheur souple se branche à côté de la touche de déclenchement, tandis que l'écrou prévu sur le fond de l'appareil permet une fixation rigide de ce dernier sur la vis du pied.



Le Flash

On peut soit le glisser dans la griffe de fixation de l'appareil ou le fixer à l'aide d'une équerre sur l'écrou de pied.

Il suffit de brancher la fiche du câble de synchronisation dans la prise-synchro de la plaque avant, à côté de l'obturateur.



BALDA

KAMERA-WERK
BÜNDE · WESTF.
WEST-GERMANY
PRINTED IN GERMANY

